



AVVOLGITUBO AUTOMATICI

ENROULEURS AUTOMATIQUES

AUTOMATIC HOSE REELS

AUTOMATISCHE SCHLAUCHAUFRÖLLER

BGL - BGD - BGLD

BGLX - BGDx - BGLDX - BGLDTX



MANUALE TECNICO

TECHNICAL MANUAL

MANUEL TECHNIQUE

TECHNISCHE BEDIENUNGSANLEITUNG

..... **INDICE DEGLI ARGOMENTI**

1	PARTI DI RICAMBIO	pag. 3
2	DATI TECNICI	pag. 13

..... **INDEX OF SUBJECT MATTERS**

1	SPARE PARTS	page 3
2	TECHNICAL DATA	page 13

..... **INDEX DES ARGUMENTS**

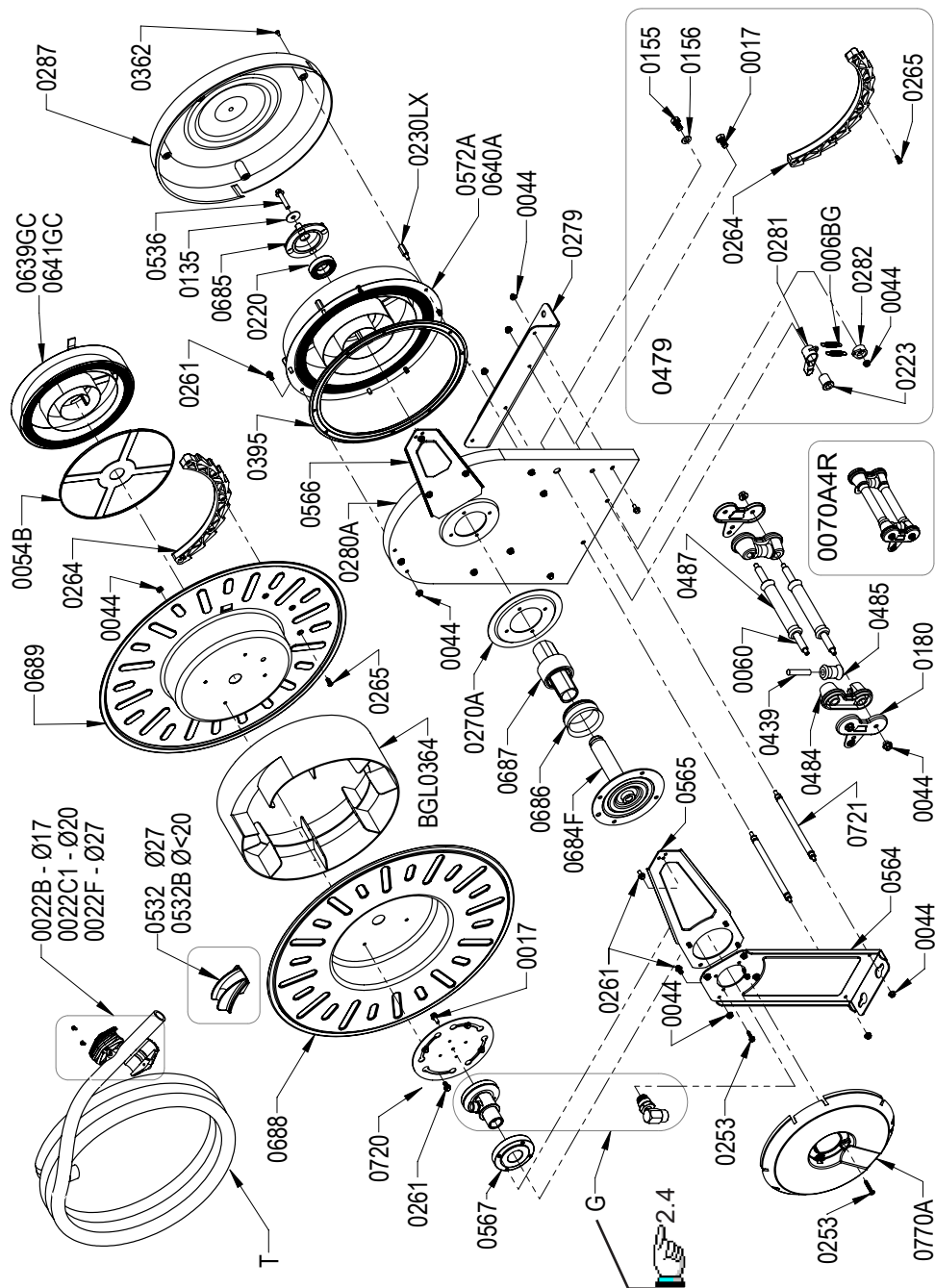
1	PIECES DETACHEES	page 3
2	FICHES TECHNIQUES	page 13

..... **INHALTSVERZEICHNIS**

1	ERSATZTEILE	seite 3
2	TECHNISCHE DATEN	seite 13

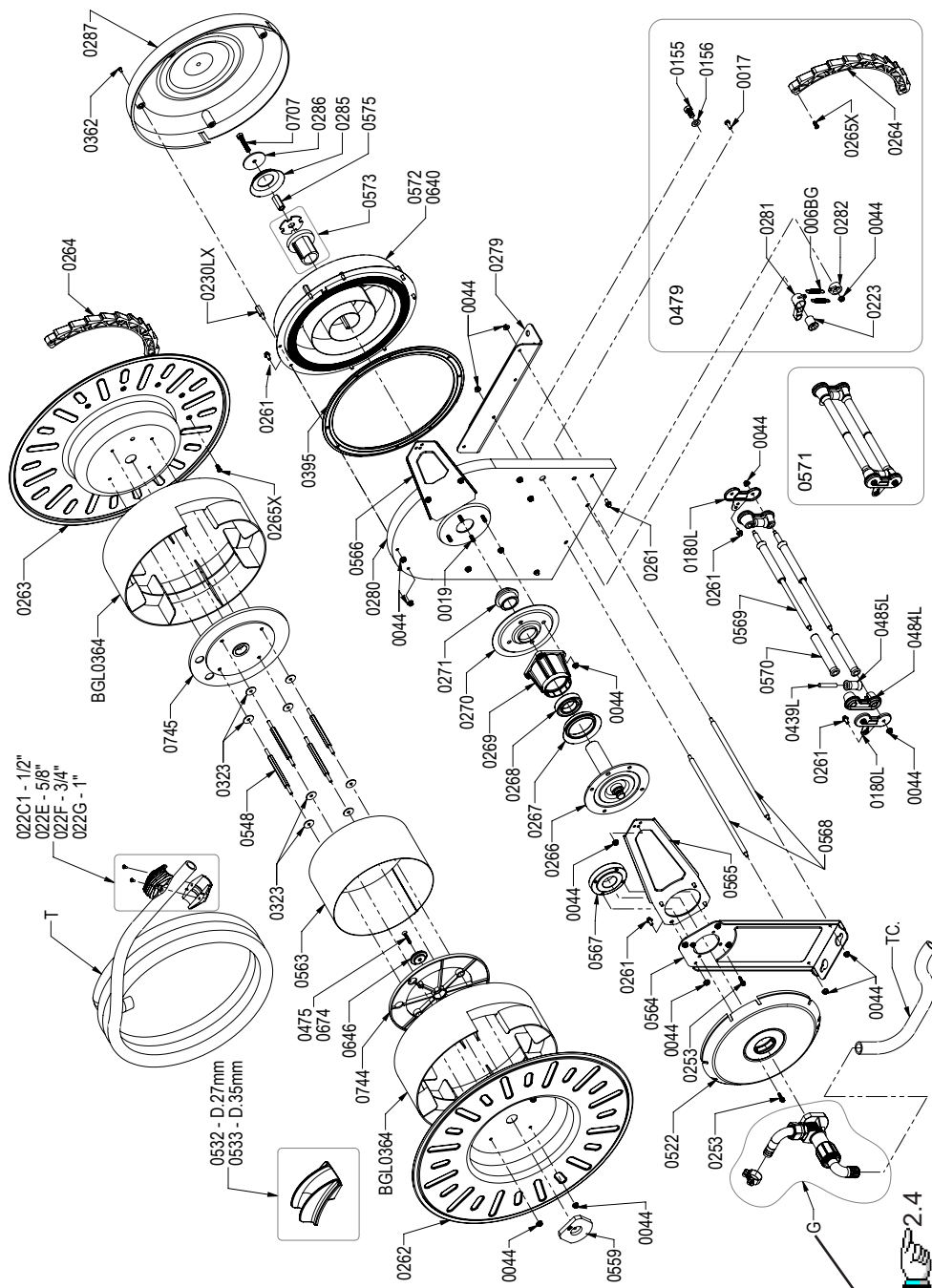
1.1 PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS PIECES DETACHEES - ERSATZTEILE

**Models
BGD - BGDX**



1.2 PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS **PIECES DETACHEES - ERSATZTEILE**

Models
BGL - BGLX



Models BGLD - BGLDX - BGLDTX



CODE	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
00068G (X)	KIT 2 MOLLE PER NOTTOLINO	KIT 2 SPRINGS FOR HOOK	KIT 2 RESSORTS DE CLIQUET	KIT 2 FEDER ZU SPERRKLINKE
0017 (X) (TX)	VITE TE M 6x16	SCREW TE M 6x16	VIS TE M 6x16	SCHRAUBE TE M 6x16
0019 (X)	VITE TE M 6x20	SCREW TE M 6x20	VIS TE M 6x20	SCHRAUBE TE M 6x20
0022B (X) (TX)	TAMPONE D.17 (3/8")	HOSE STOPPER D.17 (3/8")	BUTEE D.17 (3/8")	SCHLAUCHSTOPPER D.17 (3/8")
0022C 1(X) (TX)	TAMPONE D.20 (1/2")	HOSE STOPPER D.20 (1/2")	BUTEE D.20 (1/2")	SCHLAUCHSTOPPER D.20 (1/2")
0022E	TAMPONE D.23 (5/8")	HOSE STOPPER D.23 (5/8")	BUTEE D.23 (5/8")	SCHLAUCHSTOPPER D.23 (5/8")
0022F (X) (TX)	TAMPONE D.27 (3/4")	HOSE STOPPER D.27 (3/4")	BUTEE D.27 (3/4")	SCHLAUCHSTOPPER D.27 (3/4")
0022G (X) (TX)	TAMPONE D.33 (1")	HOSE STOPPER D.33 (1")	BUTEE D.33 (1")	SCHLAUCHSTOPPER D.33 (1")
0044 (X) (TX)	DADO M 6	NUT M 6	ECROU M6	MUTTER M 6
0054A	DISTANZIALE H.18	SPACER FOR DRUM H.18	ENTRETOISE H.18	DISTANZSTUCK H.18
0054B	DISTANZIALE H.8	SPACER FOR DRUM H.8	ENTRETOISE H.8	DISTANZSTUCK H.8
0060 (X)	TIRANTE L = 173	TIE ROD L = 173	TIRANT L = 173	4 WALZENHALTER MOD. AL
0070A4R (X)	SUPPORTO 4 RULLI MOD.AL	4 ROLLER SUPPORT MOD. AL	GUIDE TUYAU 4 ROULEAUX	4 WALZENHALTER MOD. AL
0135 (X) (TX)	RONDELLE D.8x30	WASHER D.8x30	RONDELLE D.8x30	RING D.8x30
0155 (X)	VITE TE M 10x16	SCREW TE M 10x16	VIS TE M 10x16	SCHRAUBE TE M 10x16
0156 (X) (TX)	RONDELLE D.10x20	WASHER D.10x20	RONDELLE D.10x20	RING D.10x20
0180 (X)	SUPPORTO PER RULLI	ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER
0180L (X) (TX)	SUPPORTO PER RULLI	ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER
0220 (X)	CUSCINETTO 6006 2RS	BEARING 6006 2RS	ROULEMENT 6006 2RS	WALZLAGER 6006 2RS
0223	PERNO PER NOTTOLINO	PIN FOR HOOK	ECROU POUR CLIQUET	ZAPFEN ZU KLINKE
0230L X	VITE TE M 6x25	SCREW TE M 6x25	VIS TE M 6x25	SCHRAUBE TE M 6x25
0253 (X) (TX)	VITE TE 6x21HILO	SCREW TE 6x21HILO	VIS TE 6x21HILO	SCHRAUBE TE 6x21HILO
0261 (X) (TX)	VITE TE M 6x12	SCREW TE M 6x12	VIS TE M 6x12	SCHRAUBE TE M 6x12
0262 (X)	SEMITAMBURO LATO GIUNTO	HALF-DRUM SWIVEL JOINT SIDE	DEMI-TAMBOUR EXTERIEUR	NABE ZU FEDER
0263 (X)	SEMITAMBURO LATO MOLLA	HALF-DRUM SPRING SIDE	DEMI-TAMBOUR INTERIEUR	AUSSENHALBTROMMEL
0264 (EX)	CREMAGLIERA	RATCHET PLATE WHEEL	COURONNE DENTEE	ZAHNRAD
0265X (TX)	VITE TS 6x18HILO	SCREW TS 6x18HILO	VIS TS 6x18HILO	SCHRAUBE TS 6x18HILO
0266 (X)	MOZZO MOD. BG - BGL	SHAFT MOD. BG - BGL	MOYEU MOD. BG - BGL	NABE MOD. BG - BGL
0267	CUFFIA MOD. BG - BGL	PU GASKET MOD. BG - BGL	BAGUE MOD. BG - BGL	HAUBE MOD. BG - BGL
0268	CUSCINETTO 6007 2RS	BEARING 6007 2RS	ROULEMENT 6007 2RS	LAGER 6007 2RS
0269	SUPPORTO ZAMA BG - BGL	SUPPORT MOD. BG - BGL	SUPPORT MOD. BG - BGL	STUETZE MOD. BG - BGL
0270 (X)	FLANGIA D.165 MOD. BG - BGL	FLANGE D.165 MOD. BG - BGL	FLASQUE MOD. BG - BGL	FLANSCH MOD. BG - BGL
0270A (X)	FLANGIA D.165 MOD. BGLD	FLANGE D.165 MOD. BGLD	FLASQUE MOD. BGLD	FLANSCH MOD. BGLD
0271 (X)	BOCCOLA NYLON D.32	NYLON BUSH D.32	BAGUE NYLON D.32	NYLONBUCHSE D.32
0279 (X) (TX)	PIEDINO	FOOT	ETRIER DE FIXATION	FUSS
0280 (X)	FIANCATA	BODY SIDE	FLANC	SEITENABDECKUNG
0280A (X) (TX)	FIANCATA BGLD	BODY SIDE BGLD	FLANC BGLD	SEITENABDECKUNG BGLD
0281 (EX)	NOTTOLINO	RATCHET HOOK	CLIQUET	SPERRKLINKE
0282 (EX)	BUSSOLA ATTACCO MOLLA	SPRING LINKAGE BUSH	DOUILLE DE RESSORT	KUPLUNG ZU FEDER
0285	CUFFIA MOD. BG - BGL	PU GASKET MOD. BG - BGL	BAGUE MOD. BG - BGL	HAUBE MOD. BG - BGL
0286 (X)	RONDELLE D.8x54	WASHER D.8x54	RONDELLE D.8x54	RING D.8x54
0287	CARTER LATO MOLLA	COVER SPRING SIDE	COUVERCLE FLANC RESSORT	ABDECKUNG FEDER SEITENWAND
0323 (X) (TX)	RONDELLE D.6x24	WASHER D.6x24	RONDELLE D.6x24	RING D.6x24
0362 (X) (TX)	VITE TC M 6x16	SCREW TC M 6x16	VIS TC M 6x16	SCHRAUBE TC M 6x16
0395	GUARNIZIONE PU D.350	SEAL PU D.350	JOINT PU D.350	DICHTUNG PU D.350
0439	PERNO D.8 L = 39 mm	PIN D.8 L = 39 mm	PIVOT D.8 L = 39 mm	ZAPFEN D.8 L = 39 mm
0439L	PERNO D.8 L=47	PIN D.8 L=47	PIVOT D.8 L=47	ZAPFEN D.8 L=47
0475 (X)	VITE TSP PLASTITE 6x34 TORX	SCREW TSP 6x34 TORX	VIS TSP M 6x34 TORX	SCHRAUBE TSP M 6x34 TORX
0479(X) (EX)	KIT NOTTOLINO	RATCHET HOOK KIT	KIT CLIQUET	KIT SPERRKLINKE
0484	SUPPORTO PER RULLI	ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER

0484L	SUPPORTO RULLO	ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER
0485L	RULLO GUIDATUBO D.18 L=32	GUIDE HOSE ROLLER D.18 L=32	ROULEAU GUIDE TUYAU D.18 L=32	SCHLAUCHFUHRUNG D.18 L=32
0485L	RULLO GUIDATUBO D.18 L=40	GUIDE HOSE ROLLER D.18 L=40	ROULEAU GUIDE TUYAU D.18 L=40	SCHLAUCHFUHRUNG D.18 L=40
0487	RULLO GUIDATUBO D.18 L=110	GUIDE HOSE ROLLER D.18 L=110	ROULEAU GUIDE TUYAU D.18 L=110	SCHLAUCHFUHRUNG D.18 L=110
0522	CARTER LATO GIUNTO (MOD. 3/4"-1")	COVER SWIVEL SIDE (MOD. 3/4"-1")	COVER COTE' RACCORD (MOD. 3/4"-1")	PLASTICABDECKUNG (MOD. 3/4"-1")
0532	CURVA GUIDATUBO D.27	HOSE GUIDE CURVE D.27	COURBE GUIDE TUYAU D.27	KURVE SCHLAUCHFUHRUNG D.27
0532B	CURVA GUIDATUBO D.<20	HOSE GUIDE CURVE D.<20	COURBE GUIDE TUYAU D.<20	KURVE SCHLAUCHFUHRUNG D.<20
0533	CURVA GUIDATUBO D.35	HOSE GUIDE CURVE D.35	COURBE GUIDE TUYAU D.35	KURVE SCHLAUCHFUHRUNG D.35
0536 (X)	VITE TE M8x25 mm	SCREW TE M 8x25 mm	VIS TE M 8x25 mm	SCHRAUBE TE M 8x25 mm
0548	TIRANTE L=95mm	TIE ROD L=95mm	TIRANT L=95mm	DISTANZBOLZEN L= 95mm
0559	DISTANZIALE IN PLASTICA	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK
0563	INSERTO IN LAMIERA BGL	METAL SHEET RING BGL	ENTRETOISE BGL	DISTANZSTÜCK BGL
0563D (TX)	INSERTO IN LAMIERA BGLD	METAL SHEET RING BGLD	ENTRETOISE BGLD	DISTANZSTÜCK BGLD
0564 (X)	FIANCATA LATO GIUNTO	SWIVEL JOINT BODY SIDE	FLANC COTE' JOINT TOURNANT	SEITENWAND VERSCHRAUBUNGSEITE
0565 (X)	BRACCIO LATO GIUNTO	SWIVEL JOINT SIDE ARM	BRAS COTE' RACCORD	ARM SEITENVERSCHRAUBUNG
0566 (X)	BRACCIO LATO MOLLA	SPRING SIDE ARM	BRAS COTE' RESSORT	ARM SEITENFEDER
0567	BOCCOLA SUPPORTO GIUNTO	BUSH FOR SWIVEL SUPPORT	BOUCLE SUPPORT RACCORD	BUCHSE VERSCHRAUBUNG
0568 (X)	TIRANTE L=324mm	TIE ROD L=324mm	TIRANT L=324mm	DISTANZBOLZEN L=324mm
0569 (X)	TIRANTE L=317mm	TIE ROD L=317mm	TIRANT L=317mm	DISTANZBOLZEN L=317mm
0570	RULLO D.18 L=118mm	ROLLER D.18 L=118mm	ROULEAU D.18 L=118mm	SCHLAUCHFUHRUNG D.18 L=118mm
0571 (X)	BOCCETTA COMPLETA 4R	COMPLETE ROLLER SUPPORT	ENSEMBLE GUIDE TUYAU	WALZENHALTER KOMPLETT
0572 (X)	MOLLA PER BGL (MOD. 3/4"-1")	SPRING FOR BGL (MOD. 3/4"-1")	RESSORT POUR BGL (MOD. 3/4"-1")	FEDER FÜR BGL (MOD. 3/4"-1")
0572A (X)	MOLLA ESTERNA BGD-BGLD <=1/2"	EXTERNAL SPRING BGD-BGLD <=1/2"	RESSORT EXTERNE BGD-BGLD <=1/2"	AUSSENFEDER BGD-BGLD <=1/2"
0573 (EX)	MOZZO ATTACCO MOLLA	PLASTIC SPRING LINKAGE SHAFT	MOYEU RESSORT	NABE KUNSTSTOFF ZU FEDER
0575	INSERTO ESAGONALE L=36mm	HEXAGONAL INSERT L= 36	INSERT HEXAGONAL L= 36	SECHSECKIGE EINLAGE L= 36
0639GC (X)	MOLLA INTERNA BGD-BGLD <=1/2"	INTERNAL SPRING BGD-BGLD <=1/2"	RESSORT INTERNE BGD-BGLD <=1/2"	INNENFEDER BGD-BGLD <=1/2"
0640 (X)	MOLLA PER BGL (MOD. <=1/2")	SPRING FOR BGL (MOD. <=1/2")	RESSORT POUR BGL (MOD. <=1/2")	FEDER FÜR BGL (MOD. <=1/2")
0640A (X)	MOLLA ESTERNA BGD-BGLD 3/4"-1"	EXTERNAL SPRING BGD-BGLD 3/4"-1"	RESSORT EXTERNE BGD-BGLD 3/4"-1"	AUSSENFEDER BGD-BGLD 3/4"-1"
0641GC (X)	MOLLA INTERNA BGD-BGLD 3/4"-1"	INTERNAL SPRING BGD-BGLD 3/4"-1"	RESSORT INTERNE BGD-BGLD 3/4"-1"	INNENFEDER BGD-BGLD 3/4"-1"
0646	RONDELLA D.40	WASHER D.40	RONDELLE D.40	RING D.40
0674 (X)	VITE TS TX M6x30	SCREW TS TX M6x30	VIS TS TX M6x30	SCHRAUBE TS TX M6x30
0684F (X)	MOZZO BGLD	SHAFT MOD. BGLD	MOYEU MOD. BGLD	NABE MOD. BGLD
0685	SUPPORTO CUSCINETTO	BEARING SUPPORT	ROULEMENT SUPPORT	LAGERTRÄGER
0686	CUFFIA MOD. BGLD	GASKET MOD. BGLD	BAGUE MOD. BGLD	HAUBE MOD. BGLD
0687 (EX)	MOZZO ATTACCO MOLLE	SPRING LINKAGE SHAFT	MOYEU DE RESSORT	NABE ZU FEDER
0688 (X)	SEMITAMBURLO LATO GIUNTO	HALF-DRUM SWIVEL JOINT SIDE	DEMI-TAMBOUR EXTERIEUR	AUSSENHALBTROMMEL
0689 (X)	SEMITAMBURLO LATO MOLLA	HALF-DRUM SPRING SIDE	DEMI-TAMBOUR INTERIEUR	INNENHALBTROMMEL
0707	VITE TE M8x50 mm	SCREW TE M 8x50 mm	VIS TE M 8x50 mm	SCHRAUBE TE M 8x50 mm
0720 (X)	FLANGIA Ø180mm Sp.2	FLANGE Ø180mm Sp.2	FLASQUE Ø180mm Sp.2	FLANSCH Ø180mm Sp.2
0721 (X)	TIRANTE D.12 L=180mm	TIE ROD D.12 L=180mm	TIRANT D.12 L=180mm	DISTANZBOLZEN D.12 L=180mm
0744 (EX)	FLANGIA IN PLASTICA	PLASTIC FLANGE	FLASQUE	FLANSCH
0745 (EX)	FLANGIA IN PLASTICA	PLASTIC FLANGE	FLASQUE	FLANSCH
B770A	CARTER LATO GIUNTO (MOD. <=1/2")	COVER SWIVEL SIDE (MOD. <=1/2")	COVERGLE FLANC RACCORD (<=1/2")	PLASTICABDECKUNG (MOD. <=1/2")
BGL0364 (EX)	INSERTO IN PLASTICA	PLASTIC RING	BAGUE PLASTIQUE	PLASTIKRING
TC	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	FLEXIBLER SCHLAUCH
TC	TUBO DI COLLEGAMENTO	CONNECTION HOSE	TUYAU DE CONNEXION	SCHLAUCH FÜR VERBINDUNG

Per ordinare i pezzi di ricambio di un modello inox o ATEX, aggiungere al codice la lettera "X"/"TX", per inox 304/316 e "EX" per ATEX come indicato fra parentesi.

To order the spare parts for a stainless steel or ATEX model, please add to the code the letter "X"/"TX" or "EX" as indicated between brackets.

Pour commander les pièces détachées d'un modèle en acier inox ou ATEX, veuillez ajouter la lettre "X"/"TX" ou "EX" comme indiqué entre parenthèses.

Für die Bestellungen der Ersatzteile der Edelstahl-Modelle oder ATEX bitte der Art. - Nr. die Buchstabe "X"/"TX" oder "EX" - in Klammern gesetzt - hinzufügen.

PARTI DI RICAMBIO GIUNTI GIREVOLI
SWIVEL JOINTS SPARE PARTS
PIECES DETACHEES RACCORDS TOURNANTS
DREHGELENKE ERSATZTEILE

A < 10 Bar

Gasolio - Diesel

0515

YC0167

Y0166A

0514 - $\varnothing$ 19

0515 - $\varnothing$ 25

0512

0529

0511

0590

0578

0579

0634

0636

G 1"

B < 20 Bar

Urea

Acqua - Water - Eau -
Wasser (40°C Max.)

0669 - $\varnothing$ 13

0670 - $\varnothing$ 16

0642 - $\varnothing$ 19

0643 - $\varnothing$ 25

0525

0624

0528

0528

0510A

0523A - $\varnothing$ 19

0524A - $\varnothing$ 25

0525Q

0558

0531

D < 20 Bar

Aria - Air - Air - Luft

Acqua - Water - Eau -
Wasser (100°C Max.)

Benzina - Petrol

Essence - Benzin

0654 - $\varnothing$ 19

0655 - $\varnothing$ 25

0578

0590

0291

0644

0579

0558

0531

0636C

0636X

0634

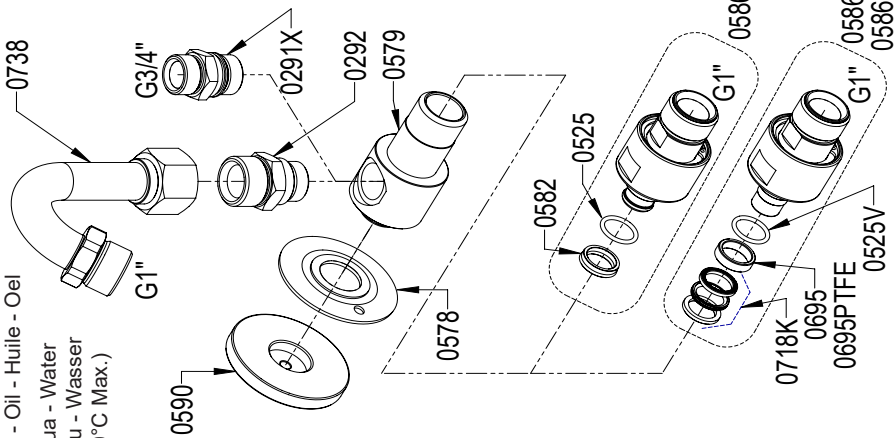
0634X

1"G

(E)

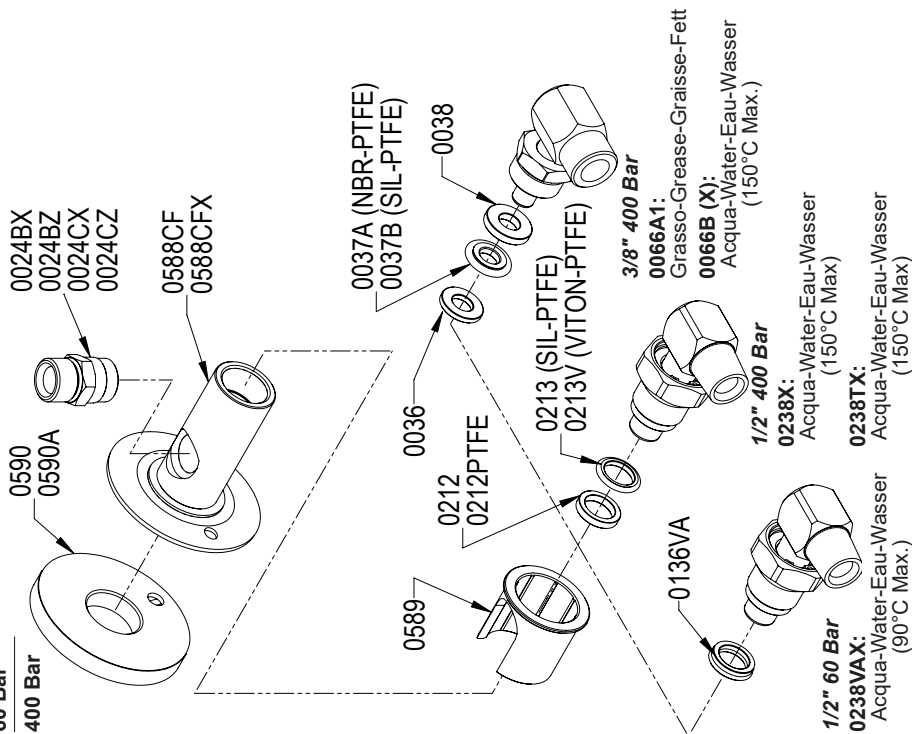
< 60 Bar

Oil - Oil - Huile - Oel
Acqua - Water
- Eau - Wasser
(150°C Max.)



(F)

**60 Bar
400 Bar**



CODE ITALIANO

0024BX(TX) VITE DOPPIA 3/8" INOX	S.S. DOUBLE SCREW 3/8"	MAMELON DOUBLE 3/8" INOX	DEUTSCH
0024BZ..... VITE DOPPIA 3/8" ZINCATO	GALVANISED DOUBLE SCREW 3/8"	MAMELON DOUBLE 3/8" ZINGUE'	DOPPELNIPPEL 3/8" EDELSTAHL
0024CX(TX) VITE DOPPIA 1/2" INOX	S.S. DOUBLE SCREW 1/2"	MAMELON DOUBLE 1/2" INOX	DOPPELNIPPEL 1/2" EDELSTAHL
0024CZ..... VITE DOPPIA 1/2" ZINCATO	GALVANISED DOUBLE SCREW 1/2"	MAMELON DOUBLE 1/2" ZINGUE'	DOPPELNIPPEL 1/2" VERZINKT
0036..... RONDELLA OTTONE D.11x22	BRASS WASHER D.11x22	RONDELLE LAITON D.11x22	STUTZSCHEIBE D.11x22
0037A..... GUARNIZIONE NBR-PTFE (0066A1)	SEAL D.11 NBR-PTFE	JOINT D.11 NBR-PTFE	DICHTUNG D.11 NBR-PTFE
0037B..... GUARNIZIONE SIL-PTFE (0066B)	SEAL D.11 SIL-PTFE	JOINT D.11 SIL-PTFE	DICHTUNG D.11 SIL-PTFE
0038..... RONDELLA D.11x24	BEARING WASHER D.11x24	RONDELLE D'APPUI D.11x24	STUTZSCHEIBE D.11x24
0066A1..... GIUNTO GIREVOLE F 3/8"G NBR	SWIVEL JOINT F 3/8"G NBR	RACCORD TOURNANT F 3/8"G NBR	DREHGELENK F 3/8"G NBR
0066B X..... GIUNTO GIREVOLE F 3/8"G INOX SIL	SWIVEL JOINT F 3/8"G S/S SIL	RACCORD TOURNANT F 3/8"G INOX SIL	VERSCHLEUBUNG 3/8" EDELSTAHL SIL
0136VA..... GUARNIZIONE D.16-22 VITON	SEAL D.16-22 VITON	JOINT D.16-22 VITON	DICHTUNG D.16-22 VITON
0212..... RONDELLA OTTONE (0238X)	BRASS WASHER D.16-22	RONDELLE LAITON D.16-22	STUTZSCHEIBE D.16-22
0212PTFE RONDELLA PTFE (0238TX)	WASHER PTFE FOR 0238TX	RONDELLE POUR 0238TX	STUTZSCHEIBE FUER 0238TX
0213..... GUARNIZIONE SIL-PTFE (0238X)	SEAL D.16 PTFE-SIL	JOINT D.16 PTFE-SIL	DICHTUNG D.16 PTFE/SIL
0213V..... GUARNIZIONE VITON-PTFE (0238TX)	SEAL D.16 PTFE-VITON	JOINT D.16 PTFE-VITON	DICHTUNG D.16 PTFE/VITON
0238X..... GIUNTO GIREVOLE 1/2"G. SIL	SWIVEL JOINT 1/2"G. SIL	RACCORD TOURNANT 1/2"G. SIL	EDELSTAHL DREHGELENK 1/2"G SIL
0238VAX..... GIUNTO GIREVOLE 1/2"G. VITON	SWIVEL JOINT 1/2"G. VITON	RACCORD TOURNANT 1/2"G. VITON	EDELSTAHL DREHGELENK 1/2"G VITON
0238TX..... GIUNTO GIREVOLE 1/2"G. AISI316	SWIVEL JOINT 1/2"G. AISI316	RACCORD TOURNANT 1/2"G. AISI316	EDELSTAHL DREHGELENK 1/2"G AISI316
0291X..... VITE DOPPIA 3/4"G INOX	DOUBLE SCREW 3/4"G AISI 303	MAMELON DOUBLE 3/4"G INOX	DOPPELNIPPEL 3/4"G EDELSTAHL
0291TX..... VITE DOPPIA 3/4"G AISI 316	DOUBLE SCREW 3/4"G AISI 316	MAMELON DOUBLE 3/4"G AISI 316	DOPPELNIPPEL 3/4"G AISI 316
0292..... VITE DOPPIA 1"G	DOUBLE SCREW 3/4"-1"G	MAMELON DOUBLE 3/4"-1"G	DOPPELNIPPEL 3/4"-1"G
0292TX..... VITE DOPPIA 1"G AISI 316	DOUBLE SCREW 3/4"-1"G AISI 316	MAMELON DOUBLE 3/4"-1"G AISI 316	DOPPELNIPPEL 3/4"-1"G AISI 316
0510A..... MOZZO PLASTICA	PLASTIC SHAFT	MOYEU PLASTIQUE	PLASTIK NABE
0511..... VITE DOPPIA M34x1-M.3/4"G	DOUBLE SCREW M34x1-M.3/4"G	MAMELON DOUBLE M34x1-M.3/4"G	DOPPELNIPPEL M34x1-M.3/4"G
0512..... GHIERA M34x1	RING M34x1	EMBOUT M34x1	ZWINGE M34x1
0513..... RONDELLA D. 21x32,5 D. 19mm	WASHER D. 21x32,5 D. 19 mm	RONDELLE D. 21x32,5 D. 19 mm	EISENSCHEIBE D. 21x32,5 D. 19 mm
0514..... CURVA 90° D. 19 mm	CURVE 90° D. 19 mm	COURBE 90° D. 19 mm	KURVE 90° D. 19 mm
0515..... CURVA 90° D. 25 mm+RONDELLA	CURVE 90° D. 25 mm+WASHER	COURBE 90° D. 25 mm+RONDELLE	KURVE 90° D. 25 mm+ EISENSCHEIBE
0523A..... GIUNTO GIREVOLE D.19	SWIVEL JOINT D.19	RACCORD TOURNANT D.19	DREHGELENK D.19
0524A..... GIUNTO GIREVOLE D.25	SWIVEL JOINT D.25	RACCORD TOURNANT D.25	DREHGELENK D.25
0525..... OR 3081 (20,24 x 2,62)	OR 3081 (20,24 x 2,62)	OR 3081 (20,24 x 2,62)	OR 3081 (20,24 x 2,62)
0525Q..... QUAD-RING 20,30 x 2,62	QUAD-RING 20,30 x 2,62	QUAD-RING 20,30 x 2,62	QUAD-RING 20,30 x 2,62
0525V..... OR 3081 (20,24 x 2,62) VITON	OR 3081 (20,24 x 2,62) VITON	OR 3081 (20,24 x 2,62) VITON	OR 3081 (20,24 x 2,62) VITON
0528..... OR 2100 (25,12 x 1,78)	OR 2100 (25,12 x 1,78)	OR 2100 (25,12 x 1,78)	OR 2100 (25,12 x 1,78)
0529..... OR 3093 (23,47 x 2,62)	OR 3093 (23,47 x 2,62)	OR 3093 (23,47 x 2,62)	OR 3093 (23,47 x 2,62)
0531..... FASCETTA D. 34-37 mm	CLAMP D. 34-37 mm	COLLIER D. 34-37 mm	BANDCHEN D. 34-37 mm

Per ordinare i pezzi di ricambio di un modello inox o ATEX aggiungere al codice la lettera "X"/"TX" per inox 304/316 e "EX" per ATEX come indicato fra parentesi.
 To order the spare parts for a stainless steel or ATEX model, please add to the code the letter "X"/"TX" or "EX" as indicated between brackets.
 Pour commander les pièces détachées d'un modèle en acier inox ou ATEX, veuillez ajouter la lettre "X"/"TX" ou "EX" comme indiqué entre parenthèses.
 Für die Bestellungen der Ersatzteile der Edelstahl-Modelle oder ATEX bitte der Art. - Nr. die Buchstabe "X"/"TX" oder "EX" - in Klammern gesetzt - hinzufügen.

CODE	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
0558.....	FASCETTA D. 27-29 mm	CLAMP D. 27-29 mm	COLLIER D. 27-29 mm	BANDCHEN D. 27-29 mm
0559.....	DISTANZIALE MOZZO PLASTICA	PLASTIC SHAFT SPACER	ENTRETOISE MOYEU PLASTIQUE	DISTANZBOLZEN
0578 (X).....	RONDELLA D. 80x28.5x2.5	WASHER D. 80x28.5x2.5	RONDELLE D. 80x28.5x2.5	EISENSCHEIBE D. 80x28.5x2.5
0579 (X).....	MOZZO ACCIAIO M. 1" G.	STEEL SHAFT M. 1" G.	MOYEU ACIER M. 1" G.	STAHL NABE M. 1" G.
0582.....	GUARNIZIONE UP 19 25 6	SEAL UP 19 25 6	JOINT UP 19 25 6	DICHTUNG UP 19 25 6
0586 (X)(X).....	GIUNTO GIREVOLE M. 1" G.	SWIVEL JOINT M. 1" G.	RACCORD TOURNANT M. 1" G.	DREHGELENK M. 1" G.
0588OCF(X)(X).....	GIUNTO CON FLANGIA D. 32	SHAFT D. 32 WITH FLANGE	AXE D. 32 AVEC FLASQUE	NYLON NABE D. 32 MIT FLANSCH
0589.....	BOCCOLA NYLON D.32	NYLON BUSH D.32	BAGUE NYLON D.32	NYLONBUCHSE D.32
0590.....	DISTANZIALE MOZZO BGL-BGLD	SHAFT SPACER FOR BGL-BGLD	ENTRETOISE MOYEU POUR BGL-BGLD	DISTANZBOLZEN BGL-BGLD
0590A.....	DISTANZIALE MOZZO PER BGD	SHAFT SPACER FOR BGD	ENTRETOISE MOYEU POUR BGD	DISTANZBOLZEN BGD
0624.....	VITE DOPPIA 3/4" G. - 1" G.	DOUBLE SCREW 3/4" G. - 1" G.	MAMELON DOUBLE 3/4" G. - 1" G.	DOPPELNIPPEL 3/4" G. - 1" G.
0634.....	GOMITO OTTONE F.1" G	BRASS ELBOW 90° F.1" G	COUDE LAITON 90° F.1" G	MESSING WINKEL 90° F.1" G
0634X.....	GOMITO INOX F.1" G.	S.S. ELBOW 90° F.1" G.	COUDE INOX 90° F.1" G.	EDELSTAHL WINKEL 90° F.1" G.
0636.....	GIUNTO OTTONE M.F. 1" G.	BRASS JOINT M.F. 1" G.	RACCORD LAITON M.F. 1" G.	MESSING DREHGELENK M.F. 1" G.
0636G.....	GIUNTO OTTONE + GOMITO	BRASS JOINT + ELBOW	RACCORD LAITON + COUDE	MESSING DREHGELENK + WINKEL
0636GX.....	GIUNTO INOX + GOMITO	STAINLESS STEEL JOINT + ELBOW	RACCORD INOX + COUDE	EDELSTAHL REHGELENK + WINKEL
0636K.....	KIT GUARNIZIONI GIUNTO 1" G.	KIT JOINT SEALS 1" G.	KIT JOINTS RACCORD 1" G.	DREHGELENK DICHTUNGSSATZ 1" G
0636X.....	GIUNTO INOX M.F. 1" G.	STAINLESS STEEL JOINT M.F. 1" G.	RACCORD INOX M.F. 1" G.	EDELSTAHL DREHGELENK M.F. 1" G
0642.....	CURVA PLASTICA D. 19 + GHIERA	PLASTIC CURVE D.19 + RING	COURBE PLASTIQUE D.19 + EMBOUT	PLASTIK KURVE D.19 + ZWINGE
0643.....	CURVA PLASTICA D.25 + GHIERA	PLASTIC CURVE D.25 + RING	COURBE PLASTIQUE D.25 + EMBOUT	PLASTIK KURVE D.25 + ZWINGE
0644.....	VITE DOPPIA 1" G	DOUBLE SCREW 1" G	MAMELON DOUBLE 1" G	DOPPELNIPPEL 1" G
0654.....	CURVA OTTONE D.19 + GHIERA	BRASS CURVE D.19 + RING	COURBE LAITON D.19 + EMBOUT	MESSING KURVE D.19 + ZWINGE
0654TP.....	CURVA D.19+GHIERA (MOD.BGLX)	CURVE D.19 + RING (MOD. BGLX)	COURBE D.19 + EMBOUT (MOD. BGLX)	KURVE D.19 + ZWINGE (MOD. BGLX)
0655.....	CURVA OTTONE D.25 + GHIERA	BRASS CURVE D.25 + RING	COURBE LAITON D.25 + EMBOUT	MESSING KURVE D.25 + ZWINGE
0655TP.....	CURVA D.25+GHIERA (MOD.BGLX)	CURVE D.25 + RING (MOD. BGLX)	COURBE D.25 + EMBOUT (MOD. BGLX)	KURVE D.25 + ZWINGE (MOD. BGLX)
0695.....	BOCCOLA D.25 .d.20 .Sp7	BUSH D.25 .d.20 .Sp7	BAGUE D.25 .d.20 .Sp7	BUCHSE D.25 .d.20 .Sp7
0695PTFE.....	BOCCOLA D.25 PER 0586TX	BUSH D.25 FOR 0586TX	BAGUE D.25 POUR 0586TX	BUCHSE D.25 FÜR 0586TX
0669.....	RACC. PLASTICA TUBO D.13	PLASTIC FITTING HOSE D.13	RACCORD PLASTIQUE TUYAU D.13	KUNSTSTOFF SCHLAUCH D.13
0670.....	RACC. PLASTICA TUBO D.16	PLASTIC FITTING HOSE D.16	RACCORD PLASTIQUE TUYAU D.16	KUNSTSTOFF SCHLAUCH D.16
0718K.....	KIT GUARNIZIONI PER 0586X	KIT OF SPARE SEALS FOR 0586X	KIT JOINTS DE RECHANGE POUR 0586X	ERSATZDICHTUNGEN FÜR 0586X
0738(X).....	CURVA 140° M.F. GIREVOLE 1" G	CURVE 140° M.F. REVOLVING 1" G	COURBE 140° M.F. PIVOTANTE 1" G	KURVE 140° M.F. DREH 1" G
Y0166A.....	RONDELLA SAGOMATA	SHAPED WASHER	RONDELLE EN FORME	FÖRMIGE SCHEIBE
YCO167.....	CURVA 90° D. 25 mm	CURVE 90° D. 25 mm	COURBE 90° D. 25 mm	KURVE 90° D. 25 mm

Per ordinare i pezzi di ricambio di un modello inox o ATEX aggiungere al codice la lettera "X"/"TX" per inox 304/316 e "EX" per ATEX come indicato fra parentesi.
 To order the spare parts for a stainless steel or ATEX model, please add to the code the letter "X"/"TX" or "EX" as indicated between brackets.
 Pour commander les pièces détachées d'un modèle en acier inox ou ATEX, veuillez ajouter la lettre "X"/"TX" ou "EX" comme indiqué entre parenthèses.
 Für die Bestellungen der Ersatzteile der Edelstahl-Modelle oder ATEX bitte der Art. - Nr. die Buchstabe "X"/"TX" oder "EX" - in Klammern gesetzt - hinzufügen.

1.5

SUPPORTI GIREVOLI / REVOLVING STANDS SUPPORT PIVOTANTS / SCHWENKBAR HALTERUNGEN

Per modello
For model
Für Modell
Pour modele

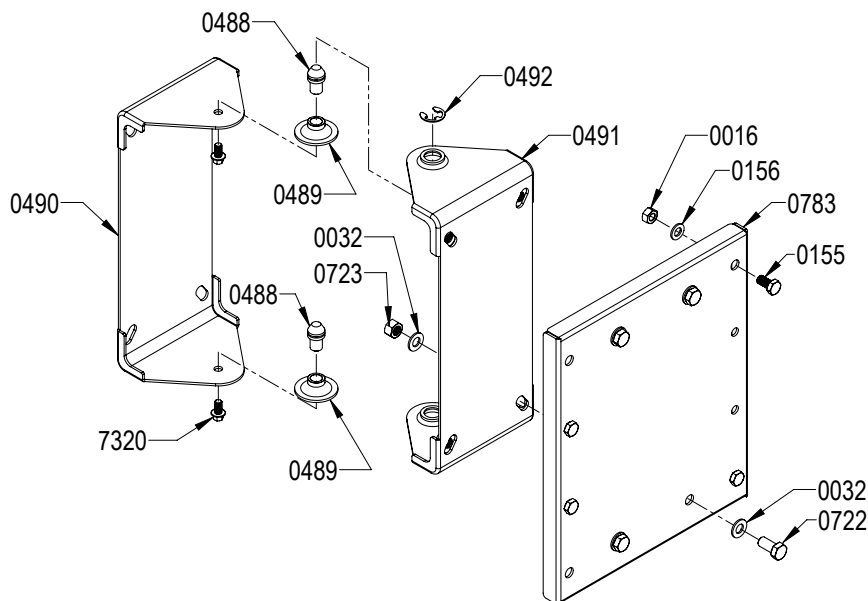
BGD
BGDX (Inox)

Codice
Code
Art. Nr.
Code

BGDSG40
BGDXSG40

Non disponibile per
Not available for
Nicht verfügbar für
Non disponible pour

BGL-BGLX-
BGLD-BGLDX



CODE	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
0016 (X)	DADO M10	NUT M10	ECROU M10	MUTTER M10
0032 (X)	RONDELLA D.12	WASHER D.12	RONDELLE D.12	RING D.12
0155 (X)	VITE TE M 10x16	SCREW TE M 10x16	VIS TE M 10x16	SCHRAUBE M10x16
0156 (X)	RONDELLA D.10x20	WASHER D.10x20	RONDELLE D.10x20	STUTZSCHEIBE D.10x20
0488	PERNO D.20	PIN D.20	PIVOT D.20	ZAPFEN D.20
0489	BOCCOLA NYLON	NYLON BUSH	BAGUE NYLON	NYLONBUCHSE
0490 (X)	STAFFA LATO MURO	BRACKET SIDE WALL	ETRIER COTE' MUR	HALTERUNG
0491 (X)	STAFFA LATO AVV.	BRACKET	ETRIER	HALTERUNG
0492	SEEGER RA15-411	SEEGER RA15-411	CIRCLIP RA15-411	SEEGERRING RA15-411
0722 (X)	VITE TE M12x25	SCREW TE M12x25	VIS M12x25	SCHRAUBE M12x25
0723 (X)	DADO M12	NUT M12	ECROU M12	MUTTER M12
0783 (X)	PIASTRA	PLATE	PLAQUE	BUGEL
7320 (X)	VITE TE FR M8x16	SCREW TE FR M8x16	VIS TE FR M8x16	SCHRAUBE M8x16

Per ordinare i pezzi di ricambio di un modello inox aggiungere al codice la lettera "X" come indicato fra parentesi.

To order the spare parts for a stainless steel model, please add to the code the letter "X" as indicated between brackets.

Pour commander les pièces détachées d'un modèle en acier inox, veuillez ajouter la lettre "X" comme indiqué entre parenthèses.

Für die Bestellungen der Ersatzteile der Edelstahl-Modelle bitte der Art. - Nr. die Buchstabe "X" - in Klammern gesetzt - hinzufügen.

2.1 - DATI TECNICI / TECHNICAL DATA FICHES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN BGL - BGD - BGLD

Modelli senza tubo / Models without hose / Modèles sans tuyau / Modelle ohne Schlauch

FLUIDO FLUID FLUIDE FLUSSIGKEIT	MAX. 	CODICE CODE CODE ART. NR.	ENTRATA INLET ENTRÉE EINGANG	USCITA OUTLET SORTIE AUSGANG	LUNGH. TUBO HOSE LENGHT LUNGU. TUAYU SCHLAUCHLANGE	 kg	 G	PRE LOAD 
UREA COLD WATER	20Bar	BGL203430STADB	ø 19	ø 19	30 m	39 Kg	B (0523A)	6
ARIA / AIR ACQUA / WATER GASOLIO / DIESEL FUEL	20Bar	BGL203430ST BGLD203440ST BGL200125ST BGLD200130ST	G 1" F G 1" F G 1" F G 1" F	ø 19 ø 19 ø 25 ø 25	30 m 40 m 25 m 30 m	39 Kg 46 Kg 39 Kg 46 Kg	D (0636GC)	6 7 5 10
BENZINA / PETROL / ESSENCE / BENZIN	20Bar	BGL203430STBZ BGLD203440STBZ BGL200125STBZ BGLD200130STBZ	G 1" F G 1" F G 1" F G 1" F	ø 19 ø 19 ø 25 ø 25	30 m 40 m 25 m 30 m	39 Kg 46 Kg 39 Kg 46 Kg	D (0636GX)	6 7 5 10
OLIO / OIL	60Bar	BGLD601250ST	G 1/2" M	G 1/2" M	50 m	49 Kg	F (0238X)	10
		BGD603425ST	G 1" M	G 3/4" M	25 m	45 Kg	E (0586)	7
		BGL603430ST		G 3/4" M	30 m	40 Kg		5
		BGLD603440ST BGLD600125ST		G 3/4" M G 1" M	40 m 25 m	47 Kg 48 Kg		7 13
ACQUA / WATER EAU / WASSER 150°C Max.	400Bar	BGD4H3840ST BGLD4H3850ST	G 3/8" F G 3/8" F	G 3/8" M G 3/8" M	40 m 50 m	40 Kg 49 Kg	F (0066B)	7 10
		BGD4H1250ST BGLD4H1250ST	G 1/2" M G 1/2" M	G 1/2" M G 1/2" M	50 m 50 m	40 Kg 49 Kg	F (0238X)	7 10

Modelli completi di tubo / Models with hose / Modèles avec tuyau / Modelle inkl. Schlauch

FLUIDO FLUID FLUIDE FLUSSIGKEIT	MAX. 	CODICE CODE CODE ART. NR.	ENTRATA INLET ENTRÉE EINGANG	TUBO HOSE TUYAU SCHLAUCH	LUNGH. TUBO HOSE LENGHT LUNGU. TUAYU SCHLAUCHLANGE	 kg	 G	PRE LOAD 
GASOLIO / DIESEL FUEL	10Bar	BGL101930GO BGLD101940GO BGL102520GO BGL102525GO BGLD102530GO	ø 19 ø 19 ø 25 ø 25 ø 25	19 x 27 19 x 27 25 x 35 25 x 35 25 x 35	30 m 40 m 20 m 25 m 30 m	53 Kg 65 Kg 53 Kg 55 Kg 65 Kg	A (0636G)	6 7 5 5 10
ACQUA FREDDA / COLD WATER	10Bar	BGL101930HO BGLD101940HO	ø 19 ø 19	19 x 26 19 x 26	30 m 40 m	49 Kg 59 Kg	B (0523A)	6 7
WATER 70°C Max.	10Bar (70°C)	BGD101335K BGLD101650K	G 1/2" F G 1/2" F	13 x 20 16 x 24	35 m 50 m	50 Kg 63 Kg	F (0238VAX)	10 10
	---	BGL101930K	G 3/4" F	19 x 27	30 m	52 Kg	D (0636GC)	6
	20Bar (25°C)	BGLD101940K BGL102525K BGLD102530K	G 3/4" F G 1" F G 1" F	19 x 27 25 x 34 25 x 34	40 m 25 m 30 m	63 Kg 55 Kg 65 Kg		7 5 10
ARIA / AIR ACQUA / WATER	18Bar	BGLD181350 BGLD181650	G 1/2" F G 1/2" F	13 x 20 16 x 24	50 m 50 m	63 Kg 67 Kg	F (0238X)	10 10
		BGL181930 BGLD181940	G 3/4" F G 3/4" F	19 x 27 19 x 27	30 m 40 m	53 Kg 65 Kg	D (0636GC)	6
		BGL182525 BGLD182530	G 1" F G 1" F	25 x 35 25 x 35	25 m 30 m	56 Kg 66 Kg		7 10
OLIO / OIL HUILE / OEL	60Bar	BGLD601250	G 1/2" M	1/2"	50 m	67 Kg	F (0238X)	10
		BGL603430 BGLD603440 BGLD600125	G 3/4" F G 3/4" F G 1" F	3/4" 3/4" 1"	30 m 40 m 25 m	55 Kg 67 Kg 64 Kg	E (0586)	4 7 13
ACQUA / WATER EAU / WASSER 150°C Max.	210Bar	BGLD2H3850	G 3/8" F	3/8" blue	50 m	67 Kg	F (0066BX)	10
	180Bar	BGLD2H1250	G 1/2" F	1/2" blue	50 m	75 Kg	F (0238X)	10
	400Bar	BGLD4H3850	G 3/8" F	3/8" blue	50 m	68 Kg	F (0066BX)	10
	300Bar	BGLD3H1250	G 1/2" F	1/2" blue	50 m	79 Kg	F (0238X)	10

2.2 - DATI TECNICI / TECHNICAL DATA FICHES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN BGLX - BGDx - BGLDX

Modelli senza tubo / Models without hose / Modèles sans tuyau / Modelle ohne Schlauch

FLUIDO FLUID FLUIDE FLÜSSIGKEIT	MAX. 	CODICE CODE CODE ART. NR.	ENTRATA INLET ENTRÉE EINGANG	USCITA OUTLET SORTIE AUSGANG	LUNGH. TUBO HOSE LENGHT LUNGU. TUYAU SCHLAUCHLANGE	 kg	 G	PRE LOAD 
ARIA/ AIR AIR / LUFT GASOLIO / DIESEL FUEL ACQUA / WATER EAU / WASSER 100°C Max.	20Bar	BGLX203430ST BGLDX203440ST BGLX200125ST BGLDX200130ST	G 1" F G 1" F G 1" F G 1" F	ø 19 ø 19 ø 25 ø 25	30 m 40 m 25 m 30 m	39 Kg 46 Kg 39 Kg 46 Kg	D (0636GX)	6 7 5 10
ACQUA / WATER EAU / WASSER 150°C OLIO / OIL HUILE / OEL	60Bar	BGLDX601250ST BGLX603430ST BGLDX603440ST BGLDX600125ST	G 1/2" M G 1" M	G 1/2" M G 3/4" M G 3/4" M G 1" M	50 m 30 m 40 m 25 m	49 Kg 40 Kg 47 Kg 48 Kg	F 0238VAX E (0586X)	10 10
ACQUA / WATER EAU / WASSER 150°C	400Bar	BGDx4H3840ST BGLDX4H3850ST BGDX4H1250ST BGLDX4H1250ST	G 3/8" F G 3/8" F G 1/2" M G 1/2" M	G 3/8" M G 3/8" M G 1/2" M G 1/2" M	40 m 50 m 50 m 50 m	40 Kg 49 Kg 40 Kg 49 Kg	F (0066BX) F (0238X)	7 10 7 10

Modelli completi di tubo / Models with hose / Modèles avec tuyau / Modelle inkl. Schlauch

FLUIDO FLUID FLUIDE FLÜSSIGKEIT	MAX. 	CODICE CODE CODE ART. NR.	ENTRATA INLET ENTRÉE EINGANG	TUBO HOSE TUYAU SCHLAUCH	LUNGH. TUBO HOSE LENGHT LUNGU. TUYAU SCHLAUCHLANGE	 kg	 G	PRE LOAD 
GASOLIO / DIESEL FUEL	10Bar	BGLX102525GO BGLDX102530GO	ø 25 ø 25	25 x 35 25 x 35	25 m 30 m	50 Kg 66 Kg	A (0636G)	5 10
COLD WATER	10Bar	BGLX101930HO BGLDX101940HO	ø 19 ø 19	19 x 26 19 x 26	30 m 40 m	48 Kg 58 Kg	B (0523A)	6 7
ARIA/ AIR AIR / LUFT ACQUA / WATER EAU / WASSER 70°C Max.	10Bar (70°C) --- 20Bar (25°C)	BGLDX101650K BGLX101930K BGLDX101940K BGLX102525K BGLDX102530K	G 1/2" F G 3/4" F G 3/4" F G 1" F G 1" F	16 x 24 19 x 27 19 x 27 25 x 34 25 x 34	50 m 30 m 40 m 25 m 30 m	61 Kg 52 Kg 63 Kg 55 Kg 65 Kg	F 0238VAX D (0636GX)	10 6 7 5 10
ACQUA / WATER EAU / WASSER 150°C Max.	210Bar	BGLDX2H3850	G 3/8" F	3/8"	50 m	67 Kg	F (0066BX)	10
	180Bar	BGLDX2H1250	G 1/2" F	1/2"	50 m	64 Kg	F (0238X)	10
	400Bar	BGLDX4H3850 *BGLDX4H3850X	G 3/8" F	3/8" blue	50 m	67 Kg	F (0066BX)	10 10
	300Bar	BGLDX3H1250	G 1/2" F	1/2" blue	50 m	79 Kg	F (0238X)	10

* Tubo con raccordi in acciaio inox.

* Tuyau avec raccords en acier inoxydable.

* Hose with stainless steel fittings.

* Schlauch mit Edelstahl-Armaturen.

2.3 - DATI TECNICI BGLDTX / FICHES TECHNIQUES BGLDTX TECHNICAL DATA BGLDTX / TECHNISCHE DATEN BGLDTX

FLUIDO FLUID FLUIDE FLÜSSIGKEIT	MAX. 	CODICE CODE CODE ART. NR.	ENTRATA INLET ENTRÉE EINGANG	TUBO DIAM. HOSE DIAM. TUYAU SCHLAUCH	LUNGH. TUBO HOSE LENGHT LUNGU. TUYAU SCHLAUCHLANGE	 kg	 G	PRE LOAD 
ACQUA WATER EAU WASSER 150°C Max	60Bar	BGLDTX600140ST	G 1" M	G 3/4" M G 1" M	(3/4") 40 m (1") 25 m	48 Kg	E (0586TX)	10
	400Bar	BGLDTX4H1250ST	G 1/2" M	G 3/8" M G 1/2" M	(3/8") 50 m (1/2") 50 m	49 Kg	F (0238TX)	10



Obbligo di conservazione del manuale

E' fatto obbligo di conservare codesto manuale in un luogo facilmente accessibile, a disposizione di tutti gli operatori

Obligation to preserve the manual

This manual must be kept in an easily accessible place, available to all operators.

Obligation de conservation de la notice

Il est obligatoire de conserver cette notice dans un endroit aisément accessible, à disposition de tous les opérateurs.

Erhaltungspflicht des Handbuches

Man muss das Handbuch in einem leicht erreichbaren Ort erhalten, wo jede Arbeiter es verwenden kann.

FAICOM[®]
ITALY

Torino Renato Costruzioni Meccaniche

HEADQUARTER: Via Antica di Cuneo, 43

OFFICE & PRODUCTION: Via del Bosco, 7

12022 San Chiaffredo BUSCA (CN) • Italy

Tel. +39 0171 937152 • Fax +39 0171 937302

info@faicomitaly.com • www.faicomitaly.com

